

Alvão das Várzeas, 14 januari 2008

Beste allen,

Voordat we onze stek hier in de Beiras vonden, hadden we nog maar bar weinig van Portugal gezien. En ook de afgelopen twee jaar kwamen we niet aan een nadere kennismaking toe. We hadden immers onze handen vol. In november reisden we echter naar de Alentejo, de provincie die bekend staat om zijn eindeloze vlaktes met kurkeikenplantages en middeleeuwse vestingsteden. De Moorse invloeden waren duidelijk te zien in Estremoz en Borba, waar we overnachtten in een prachtig ingericht huis dat al eeuwenlang behoort aan een rijke Portugese familie. We genoten van de avenida's met sinaasappelbomen en platanen, de overvloedig met marmer geplaveide straten en de azulejo's, de tegeltableaus. We trokken op met de zes andere leden van de 'eetclub': Nederlandse vrienden die hier al langere tijd wonen en bij wie we bij toerbeurt dineren. We lieten het ons dus ook in de Alentejo goed smaken! De Kerstdagen brachten we door in de Algarve, nog zo'n bekende plek die we nooit met eigen ogen hadden aanschouwd. Het was er nu, anders dan in de zomer, rustig. De golfresorts lagen er verlaten bij. De streek is veeleisende toeristen gewend, wat bijvoorbeeld bleek uit het goed geoutilleerde saunacomplex, waar we een dag lang ontspannen hebben gebadderd. In onze omgeving is dat ongekend, en wat kunnen we daar toch soms naar verlangen!

Het was heerlijk om tijdens die twee tripjes afstand te nemen en de batterij op te laden. Want we rustten er niet alleen van uit, maar we verwendeten onze ogen en deden inspiratie op. Bijkomend voordeel is dat we nu ook met onze gasten ervaringen kunnen uitwisselen. Dat gebeurde dus prompt met oud&nieuw, toen we voor het derde achtereenvolgende jaar vol zaten met Portugese families en stelletjes. De in het dagelijks verkeer en op les opgedane taalvaardigheden kwamen weer goed van pas. We verstaan de Portugezen steeds beter, ook door de telefoon. En hoewel het verleidelijk is om op Engels over te gaan, proberen we eerst al luisterend te destilleren of het om een leverancier, een reclamédame of een potentiële gast gaat. Vervolgens kun je concretere vragen stellen, een afspraak maken of verwijzen naar de website. Als het ons te heet onder de voeten wordt, zetten we stopwoordjes in zoals: "Diga?", wat klinkt als: "Wat mot je?", maar betekent: "Wat zegt u?" danwel: "Herhaal dat nog 's?" Ook "Claro!": "Natuurlijk!" is favoriet. En elke conversatie krijgt kleur als je af en toe verzucht: "Pois", wat zoiets betekent als "Dus", in de zin van "Ja ja, het is me wat". Houd hierbij het uitgestreken gezicht van de Friese postbode Siemen voor ogen in de voormalige kinderserie Zaai en dan begrijp je de intentie.

De Portugese televisie zou onze woordenschat kunnen verrijken, ware het niet dat de programma's meestal niet erg verheffend zijn en we bovendien sinds enige tijd beschikken over een satellietshotel. Dan is de keus snel gemaakt. De jaarwisseling brachten we rustig op de bank door, kijkend naar Jan Jaap van de Wal, Paul de Leeuw en de Top 2000 A Go Go. We mochten in onze handen knijpen, want de volgende dag viel – als gevolg van slecht weer - de elektriciteit uit en zaten we de hele avond en nacht zonder stroom. Gelukkig waren alle gasten 's ochtends weer naar huis. Wij reddden ons met kaarslicht en gebruikten rivierwater om de w.c. door te spoelen. Want zonder elektriciteit geen werkende waterpomp. We vervloekten de elektriciteitsmaatschappij, die de centrales en de leidingen waarschijnlijk al sinds de dictatuur van Salazar niet meer heeft vervangen. Noodgedwongen verdiepen we ons weer in een volgende investering, namelijk in die van een generator.

Ondertussen geeft het schrijven veel voldoening. En als het wordt gepubliceerd is dat nog leuker. Zowel de Nederlandse Club Portugal (voor Nederlanders en Vlamingen in Portugal) als de Beauceronclub (het ras van onze hond) vonden onze wederwaardigheden zo lezenswaardig, dat ze de laatste Nieuwsbrief in hun respectievelijke uitgaven plaatsten. Dát, samen met jullie reacties, houdt de (schrijvers)spirit erin!

Zoen van Josephine en Hans